

Convention

between

the Kingdom of Birma

မြန်မာနိုင်ငံနှင့် ဂျာမနီနိုင်ငံ

and the German Empire.

ချုပ်ဆိုသည့် မဟာမိတ်စာချုပ်

တရားတော်အလှူကြီးမြတ်တော်

His Majesty the King

မူလဗုဒ္ဓဘေသာရာဇဝတ်တော်မြန်မာ

of Birma on the one

မင်းမြတ်နှင့် တရားတော်အလှူကြီး

part and His Majesty

မြတ်တော်မူလဗုဒ္ဓဘေသာရာဇမံဒံ

the German Emperor, King

ရောဗြစ်သောပစ္စတ်ရှာမင်းမြတ်

of Prussia, in the name

တို့မြန်မာနိုင်ငံနှင့် ဂျာမနီနိုင်ငံ

of the German Empire

ဆက်ဆံလျက်ရှိသည့် မိတ်စာ

on the other part, being

ဖြစ်မြဲခြင်ခြင်ချစ်သည့် တက်စာ

desirous to maintain the

ထူးသဖြင့် မြဲမြံခြင်ခြင်ချစ်ခြင်းဖြင့်

relations of good understand-

အထွင်းကုန်အရောင်းအဝယ်

ding which happily sub-

ကြီးကျယ်တိုးတက်ခြင်းဖြင့်

sist between the Kingdom

ပြည်ထူထွက်အောင်မြင်တိုးတက်သင့်

of Birma and the German

တိုက်သည့် အခွင့်များကို အထူး

Empire and to extend the

သဖြင့် အခွင့်ပေးပြီးသော နိုင်ငံခြား

commercial intercourse be-

အမျိုးသားတို့ နည်းခွင့်ပေးလျှင်

tween the two countries,

စေ၍ ကောင်းမွန်ချမ်းသာစွာ

have decided to secure to the

subjects

အထက်ကနေ့ဦးလျက်ရှိသောစာချုပ်စကားချက်များကိုဆင်ခြင်တော်မူရာ၊ စာချုပ်အချက်ပါသဘောအဓိပ္ပာယ်များသည်  
 အပြောအဆိုပြစ်ကြောင်းကိုဆင်ခြင်တော်မူသည်အတိုင်း၊ ၎င်းစာချုပ်ကိုလက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း၊ အတည်အငြိမ်းပြုလုပ်ခြင်း၊ မြန်ခိုင်ခန့်  
 ခြင်းများနှင့်တကွ၊ မသော်မပြန်စောင့်ရှောက်မည့်အကြောင်းကိုအတည်အလင်းပြောဆိုတိတိထားတော်မူ၍၊ အတည်အငြိမ်း  
 ပြုလုပ်တော်မူသည်အဖြစ်၊ ထင်ရှားစေရန်၊ မြန်မာသာသနာတော်ဥပဒေ၊ ဧကရာဇ်သက္ကရာဇ်၁၉၅၄၊ ဇူလိုင်လဆန်း၁၁ရက်၊  
 ခရစ်သက္ကရာဇ်၁၉၁၃၊ ဇူလိုင်လဆန်း၁၁ရက်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းတော်အဖွဲ့ဝင်များနှင့်အတူတိုင်တိုင်  
 နာမံတံဆိပ်ခတ်နှိပ်တော်မူသည်

သီရိဗြဟ္မစင်္ကြာဘုရားရှင်တော်မူလျှင်၊ ကာမိပတိပဏ္ဍိတမဟာဓမ္မရာဇာဓိရာဇာ

ဘုရားတော်အလှူဒါန၊ မတော်မူလျှင်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရတော်မူသော

နေထွက်ရာမြို့နယ်အစိုးရအဖွဲ့

တော်

အထွေထွေအဖွဲ့ဝင်များနှင့်အတူတိုင်တိုင်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့

မင်းသတ်၊ ဗုဒ္ဓမဟာသင်္ဂဟတော်

မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့

